

## НАСТРОЙКИ ПРОГРАММЫ ЭКРАНА

### УСТАНОВКА ОБОГРЕВАНИЯ

Меню → Настройки → Установка.

- A. **«Настр нагрева».** Установить тип пола (выбрать из списка), **«Умный»** (включение обогрева перед возвращением в дом), **«ПИ контроль»** (точный нагрев до заданной температуры), **«Перв нагрев.»** функция первого включения обогрева. Должна она быть запущена, когда пол помещения будет включен на обогрев первый раз. Термостат обслуживает эту функцию 21 день а потом автоматически выключит сушку пола. Эту функцию можно выключить в любой момент.
- B. **Настр смещ (offset).** Калибрует температуру регулятора. Для датчик температуры помещения и для датчика пола установочный интервал от -8 до +8°C.
- B. **Настр. прогр. пер.** (интервалов времени суток). Суточные 24 часа можно поделить на 4 или 6 интервалов. По умолчанию сутки поделены на 6 интервалов.
- Г. **Настойть датчик.** Необходимо выбрать вид применяемого датчика пола. Регулятор дает возможность применения датчика пола не только поставляемого в комплекте с данным регулятором (SASWELL100k), но и другого эквивалентного датчика другого производителя. Регулятор работает со следующими зондами: SASWELL 100k, SASWELL 10k, DEVI 15k, OJ12k, Eberle 33k, Ensto 47k, FENIX 10k, TYCO 10k, Teplolux 6K8, Warmup 12k, aube 10k.
- Д. **Сброс.** Возвращает к заводским настройкам (по умолчанию). Подтверждение кнопкой «Да» возвращает к заводским настройкам. В ситуации когда установленная температура выше действительной температуры, на экране появиться иконка обогрева.



### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Меню → Время (Установка даты) → След (Установка времени). Необходимо установить дату при помощи стрелок вверх/вниз (день/месяц/год или год/месяц/день). С помощью функции «След» переходим к установке времени (час/минуты/секунды). Потом выбираем 12 или 24 часовой формат отображения времени. В случае исчезновения напряжения питания часы необходимо повторно установить текущую дату и время.

## СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

На экране могут появиться следующие сообщения:

- **«КЗ датчика температуры пола. Пожалуйста проверьте.».** Необходимо проверить на отсутствие повреждения изоляции проводов температурного зонда и на отсутствие замыкания жил датчика.
- **«РЦ датчика температуры пола. Пожалуйста проверьте.».** Необходимо проверить правильность и наличие подключения жил внешнего температурного зонда.
- **«КЗ датчика помещения. Пожалуйста проверьте.».** Необходимо проверить на отсутствие повреждения зонда, выходящего снизу корпуса регулятора.
- **«РЦ датчика помещения. Пожалуйста проверьте.».** Необходимо проверить на отсутствие повреждения зонда, выходящего снизу корпуса регулятора.

## ВНИМАНИЕ



Устройство подключается к однофазной сети согласно действующих норм и правил. Способ подключения описан в данной инструкции. Действия, связанные с монтажом, подключением и регулировкой, должны быть произведены квалифицированным электриком, который ознакомился с инструкцией по обслуживанию и функциями устройства. Демонтаж корпуса устройства приводит к потере гарантии, а так же создает опасность поражения электрическим током. Перед монтажом необходимо убедиться в отсутствии напряжения на подключаемых проводах. Для монтажа необходимо использовать плоскую отвертку диаметром до 3,5 мм. На правильную работу влияет способ транспортировки, складирования и использования устройства. Монтаж устройства не рекомендуется в следующих случаях: отсутствие составных элементов устройства, повреждения или деформация устройства. В случае неправильной работы необходимо обратиться к производителю.

## ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА

Производитель предоставляет гарантии на 24 месяца

1. ZAMEL Sp. z o.o. предоставляет гарантии на 24 месяца на проданную продукцию.
2. Гарантии ZAMEL Sp. z o.o. не распространяются на:
  - a) механические повреждения, возникшие во время транспорта, загрузки/разгрузки или других обстоятельств.
  - b) повреждения возникшие из-за неправильно произведенного монтажа или эксплуатации продукции ZAMEL Sp. z o.o.,
  - c) повреждения возникшие в результате любых переделок, произведенных ПОКУПАТЕЛЕМ или третьими лицами, относящиеся к продукции, являющейся предметом продажи или оборудованию, необходимому для правильного функционирования предмета продажи.
  - d) повреждения возникшие из-за действия форс-мажорных или других бедственных обстоятельств, за которые ZAMEL Sp. z o.o. ответственности не несет.
  - e) источники питания (батареи), которыми оснащено устройство в момент продажи (если они присутствуют).
3. Все претензии по гарантии ПОКУПАТЕЛЬ несет в торговой точке покупки или в фирме ZAMEL Sp. z o.o. в письменной форме после выявления брака.
4. ZAMEL Sp. z o.o. обязуется рассмотреть рекламацию согласно действующим правилам польского законодательства.
5. Выбор формы решения рекламации нп. замена изделия на свободное от брака, ремонт или возврат денег, принадлежит ZAMEL Sp. z o.o.
6. Гарантии не исключают, не ограничивают и не приостанавливают прав ПОКУПАТЕЛЯ, вытекающих с несоответствия продукции с договором.

Печать и подпись продавца, дата продажи

## Регулятор температуры RTD-01 ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

# zameL

ZAMEL Sp. z o.o.

ul. Zielona 27, 43-200 Pszczyna, Poland  
tel. +48 32 449 15 00, +48 32 210 46 65, fax +48 (32) 210 80 04  
www.zamel.com, e-mail: marketing@zamel.pl



## ОПИСАНИЕ

Регулятор температуры RTD-01 является 7-дневным, программируемым регулятором, предназначенным для электрических систем обогрева полов. Обслуживание осуществляется при помощи сенсорного экрана. Регулятор монтируется на стене с использованием углубленной монтажной коробки Ø 60 мм x 60 мм. Регулятор работает со следующими типами внутренних (установленных в полу) датчиков: SASWELL 100k, SASWELL 10k, DEVI 15k, OJ12k, Eberle 33k, Ensto 47k, FENIX 10k, TYCO 10k Teplolux 6k, Warmup 12k, Aube 10k

## СВОЙСТВА

- Экран LCD 2,4" разрешением 320x240 пкс
- Параметризация при помощи сенсорного экрана
- Функция мониторинга энергии
- Функция защиты от замерзания
- Меню на 11 языках: английский, французский, немецкий, голландский, российский, польский, норвежский, шведский, датский, финский, румынский.
- Работа с датчиками NTC других производителей.
- Защита от вмешательства детей
- Режим «Отпуск» («Праздник»)

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Клеммы питания:	N (1), L (2)
Напряжение питания:	100÷240 В~
Номинальная частота:	50/60 Гц
Номинальная мощность:	1,5 Вт (режим «Stendby»)
Батарейное питание:	нет
Клеммы датчика NTC:	(6), (7)
Температурный зонд:	NTC 10k или 100k для 25°C
Интервал температуры помещения:	+5 ÷ +35°C
Интервал температуры пола:	+5 ÷ +40°C
Рабочая температура:	0 ÷ +50°C
Рабочая температура при транспортировке:	-10 ÷ +60°C
Точность измерения температуры:	±0,5°C
Выходные клеммы:	(3), (4)
Вид выхода:	потенциальный стык 1NO-16 A / 250 В~
Количество подключаемых клемм:	7
Сечение подключаемых проводов:	0,5 ÷ 2,5 мм
Влажность:	<90%, без конденсата
Монтаж:	углубленная монтажная коробка Ø 60 x 60 мм
Материал корпуса:	конструкционный пластик, поликарбонат,
Степень защиты корпуса:	IP21
Класс защиты:	II
Категория перенапряжения:	II
Номинальное ударное перенапряжение:	2500 V
Уровень загрязнения регулятора:	уровень 3 A
Среда применения:	2 уровень загрязнения
(для использования в домашних условиях с нормальной циркуляцией воздуха)	
Температура тестирования нажатия:	125°C
Размеры:	81,5 x 81,5 x 21/41 мм (высота x ширина x глубина)
Вес:	130 г
Соответствие нормам:	PN-EN 60730-1:2012 PN-EN 60730-2-9:2011 PN-EN 55014-1 PN-EN 55014-2 PN-EN 61000-3-2 PN-EN 61000-4-3 PN-EN 61000-4-11 PN-EN 61000-4-6

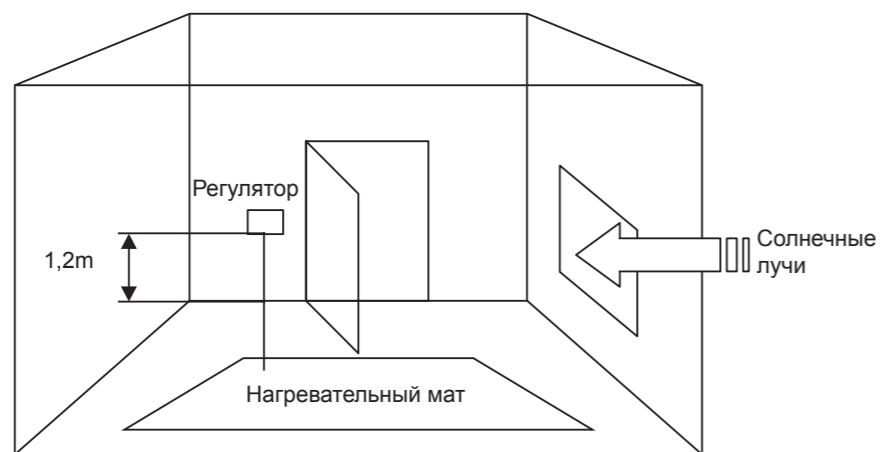
## БЕЗОПАСНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ/МОНТАЖА

1. Устройство нужно подключить к однофазной сети соответствующей нормам обязательным для исполнения в данной стране.
2. Способ подключения описан в данной инструкции.
3. Действия, связанные с монтажом, подключением и регулировкой, должны быть произведены квалифицированным электриком, который ознакомился с инструкцией по обслуживанию и функциями устройства.
4. Демонтаж корпуса устройства приводит к потере гарантии, а так же создает опасность поражения электрическим током.
5. Перед монтажом, демонтажем, чисткой или другими сервисными действиями, необходимо отключить блок питания, а также убедиться в отсутствии напряжения на подключаемых проводах.
6. Для монтажа необходимо использовать плоскую отвертку диаметром до 3,5 мм
7. На правильную работу влияет способ транспортировки, складирования и использования устройства, в том числе способ монтажа регулятора и температурного зонда.
8. Запрещается монтаж у случае отсутствия составных элементов устройства, повреждения или деформации.
9. В случае неправильной работы необходимо обратиться к производителю.
10. Запрещается закрытие регулятора, а также вешание внизу различных предметов (напр. Полотенец).
11. Запрещается лить на регулятор какую бы то ни было жидкость
12. Не рекомендуется прерывать питание регулятора температуры. Отсутствие питания регулятора приведет к выключению подсветки экрана и управлению нагревом. Введенные параметры регулятора останутся сохраненными.
13. Запрещается эксплуатация регулятора детьми или людьми с ограниченными физическими и умственными способностями.
14. Регулятор необходимо беречь от вибраций, и механических поломок.

## МЕСТО МОНТАЖА РЕГУЛЯТОРА

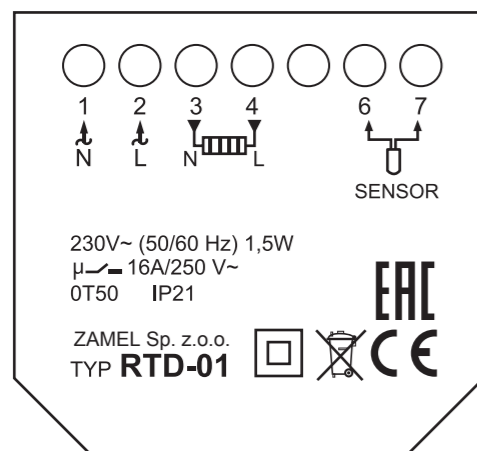
Регулятор предназначен для использования в месте со 2-м уровнем загрязнения — для применения в домашних условиях с нормальной циркуляцией воздуха.

1. регулятор должен быть установлен в отапливаемом помещении — монтаж в углубленной монтажной коробке Ø 60 мм x 60 мм на высоте около 120 см от отапливаемой поверхности.
2. Регулятор должен быть установлен в месте не подвергнутом непосредственному действию солнечных лучей и сильным сквознякам.
3. Температура и влажность в месте установки не должна превышать значений указанных в технических параметрах ( $0 < T < 50^{\circ}\text{C}$ , влажность RH > 90%).



Пример установки терморегулятора RTD-01

## СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ РЕГУЛЯТОРА



- L — фазовый провод  
 N — нейтральный провод  
 поз. 3-4 - нагрузка  
 поз. 5 — управляющий вход («ЧАСы») - не применяется в случае с RTD-01  
 поз. 6-7 — внутренний датчик (в полу)

## НАСТРОЙКИ ПРОГРАММЫ

**Меню → Программа** (дни недели). Выбрать дни недели в которые должны быть внесены изменения → **След** (стрелки вверх/вниз) устанавливаем временные и температурные зоны. Подтверждаем **ОК**. Интерфейс настроек: 6 интервалов: утро, выход из дома утром, возвращение до 12.00, выход из дому после 12.00, возвращение домой вечером и ночь. Можно внести изменения для 7 дней одновременно. Серая подсветка дня недели означает что изменения в нем невозможны. Изменение можно реализовать после повторного входа в Программы.



Заводские настройки для времени и температуры:

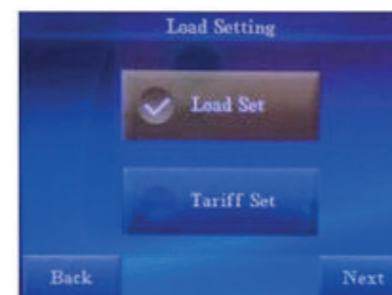
Дни недели	☀		🏠		🕒		🌙		🌙		🌙	
	Время	Темпер.	Время	Темпер.	Время	Темпер.	Время	Темпер.	Время	Темпер.	Время	Темпер.
Все 7 дней	6:00	21 °C	8:00	16,5°C	12:00	21 °C	14:00	16,5°C	18:00	21 °C	22:00	16,5°C

## МОНИТОРИНГ СТОИМОСТИ ЭНЕРГИИ

**Меню → Энергия → Стоить** на экране выбрать интересующий период (сегодня, вчера, текущий день, текущая неделя, текущий месяц, текущий год). Выбрать напр. **Сегодня** → **След**. Ориентировочная стоимость энергии будет отображаться после введения затрат на обогревание.

## УСТАНОВКА ПАРАМЕТРОВ ЭНЕРГИИ

**Меню → Энергия → Загрузка**. В этом интерфейсе можно ввести данные поочередно для параметров «**Настр. загр.**» и «**Настр. тариф**» → **ОК**. Изменения параметров возможны в любом из интерфейсов.



## УСТАНОВКА ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

**Меню → Настройка → Масштаб** → выбираем  $0^{\circ}\text{C}$  или  $0^{\circ}\text{F}$  «Примени».

## УСТАНОВКА ПОДСВЕТКИ ЭКРАНА

**Меню → Настройка → Видео**. В этом интерфейсе устанавливаем цвет фона (черный или синий), яркость экрана (3-2-1-0), родительская блокада (вкл./выкл.). Следующие функции нужно выбирать при помощи кнопки «След» и в конце «ОК».

## ВЫБОР СПОСОБА ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

**Меню → Настройка → Реж. датчика**. Необходимо установить один из вариантов измерения и контроля (1. Комната, 2. Пол, 3. Все)

1. **Комната**. Комнатный датчик (внутренний) Регулятор считывает температуру внешнего датчика и управляет температурой в помещении.
2. **Пол**. Датчик в полу внешний (провод с температурным зондом). Регулятор считывает температуру с датчика в полу и управляет температурой пола.
3. **Все**. В этом случае внутренний (комнатный) датчик служит для измерения и управления температурой в помещении, а внешний датчик защищает пол от перегрева. Когда температура пола повысится до верхнего предела, регулятор выключит обогрев до момента когда температура пола понизится ниже установленного значения.